

Deklaratsiooni väljaandja nimi ja aadress

Pakendikeskus AS, Suur-Sõjamäe 37a, Tallinn 75322, Eesti

Edasimüüja nimi ja aadress

Pakendikeskus AS, Suur-Sõjamäe 37a, Tallinn 75322, Eesti

Käesolevaga deklareerime, et toode/tooted:

UVTH20PV Taldrik, PP, diam 20,8cm, valge, korduvkasutatav, 125x masinpesu

UVUH17PV Supikauss, PP, diam 17,8cm, valge, korduvkasutatav, 125x masinpesu

UVTH27PV Taldrik, PP, diam 27,4cm, valge, korduvkasutatav, 125x masinpesu

Materjal: PP+Mineral

Tootekood	Materjal	Cas n.	Toode	Värvus
UVTH20PV, UVUH17PV, UVTH27PV	Polüpropüleen	9003-07-0	PP korduskasutatavad nõud	valge
	9,9-bis(metoksimetüül) fluoreen	182121-12-6		
	Alumiinium	7429-90-5		
	kaltsiumsoolad Rasvhapped			
	Mono- ja diglütseriidid Rasvhappetest	14807-96-6		
	talk			
	1-hekseen	592-41-6		
	Süsimumst	1333-86-4		
	3-(3,5-di-tert-butüül-4- hüdrosüfenüül)propionaat dioktadetsüül	2082-79-3		
	Tsink	7440-66-6		
	N-oktüülfosfoonhape	4724-48-5		
	Ränidioksiid	7631-86-9		
	Polüdimetüüsiloksaan	63148-62-9		

Eespool loetletud objektid vastavad järgmiste eeskirjade nõuetele:

• EU

- Reg. EU 1935/2004
- Reg. EU 2023/2006
- Reg. EU 10/2011 (uuendatud ja muudetud)

Ülaltoodud materjal sisaldab aineid, millele kehtivad piirangud.

N. FCM	CAS N.	Nimetus	LMS
779	182121-12-6	9,9-bis(metoksümetüül) fluoreen	0,05 mg/kg
	7429-90-5	Alumiinium	1 mg/kg
356	592-41-6	1-hekseen	3 mg/kg
433	2082-79-3	3-(3,5-di-tert-butüül-4-hüdroksüfenüül) propionaat dioktadetsüül	6 mg/kg
	7440-66-6	Tsink	5 mg/kg
483	4724-48-5	N-oktüülfosfoanhape	0,05 mg/kg

Piisav teave toiduainetes sisalduvate piirangutega ainete kohta: ei kohaldata.

Juhised ohutuks ja sobivaks kasutamiseks:

- Toode sobib kõikidele toiduainete pakendamise klassidele (an. III Reg. EU 10/2011). OM-i üldised migratsioonitesti simulantidega toetavad väidet: A, B, Etanool 95% (40 °C juures 10 päeva), isoktaan (20 °C juures 2 päeva), erimigratsioon piirangute piiridega ained (punkt 6) ja sensoorse inertsiaalkatse.
- toiduga kokkupuutumisel töötlemise ja säilitamise kestus ja temperatuur:
 - objekt korduvaks kasutamiseks
 - seda eset võib kasutada koos toiduainetega mikrolaineahjus 5 minutit ,max 900 vatti
 - igasugune kokkupuude toiduainega külmutus- ja külmutustingimustes.
 - igasugune pikaajaline säilitamine toatemperatuuril või madalamal temperatuuril, sealhulgas pakendatud kujul kuumal täitmisel ja/või kuumutamisel kuni temperatuurini T, kus $70\text{ °C} \leq T \leq 100\text{ °C}$ $t = 120/2^{[(T-70)/10]}$ minutit maksimaalselt.
- toiduga kokkupuutuva pinna ja mahu suhe, mida kasutatakse vastavuse kindlakstegemiseks
- materjal või ese: 0,7 cm²/ml

Mitmekihilises materjalis või esemes funktsionaalse barjääri kasutamise korral kinnitades, et see vastab artikli 13 lõigete 2, 3 ja 4 või artikli 14 lõigete 2 nõuetele ja 3 EL määrus 10/2011: ei kohaldata.

Toode sisaldab EL määrustega 1333/2008 ja 1334/2008 reguleeritud aineid (lisained

Kahekordse kasutusega): rasvhapete magneesiumisoolad, rasvhapete mono- ja diglütseriidid, talk, polüdimetüülsiloksaan, ränidioksiid

Reg. EL 282/2008 toiduga kokkupuutuvate ringlussevõetud plastmaterjalide ja -esemete kohta ja millega muudetakse määrust. EL. 2023/2006: ei kohaldata.

Katse	Hinnang	ebaõnnestumise tulemus
Üldine migratsioon Reg YE 10/2011 14.1.2011 gu ue 112 15.01.2011 + Reg UE 2016/1416 24.08.2016 GU UE L230/22 25.08.2016 + Reg UE 2020/1245 02.09.2020 GU UE L288 03.09.2020. BS EN 1186-1:2002, BS EN 116- 14:2002, BS EN 1186-9:2002	P	
PAA - primaarsed aromaatsed amiinid Reg ue 10/2011 14.01.2011 gu ue 112 15.01.2021 + Reg UE 2016/1416 24.08.2016 GU UE L 230/22 25.08.2016 + Reg ue 2020/1245 02.09.2020 gu ue l288 03.09.2020, UNI EN 13130-1:2005, JRC IHCP EU RL FCM Aromatic amines Protocol A rev	P	
Värvainete migratsioon DM 21.03.1973 GU N 104 20.04.1973 Kõik IV sekts 7 + Reg. EÜ 1935/2004	P	
Lõhna olemasolu - sensoorne test DIN 10955:2004-06	P	

Raskmetallide spetsiifiline migratsioon EL reg. 10/2011, 05.02.2015 GU L12/1, 05.01.2011 GU L9/88, 11.01.2019 + Reg. UE N. 2015/174, 05.02.2015 GU L30, 06.02.2015 + Reg. 1245/2020	P	
--	---	--

*P= vastab nõuetele/ /A = vastuvõetav / F= ei vasta nõuetele / NR= pole nõudeid / SC = jätkub / X = ei ole eelnevalt vormistatud
Sulgudes olevad väärtused tähistavad piire*

Testi meetod	Katse kirjeldus	Parameeter	Tulemus	Ühik	Limiid	Piirväärtus	Märkus
Üldine Migratsioon Reg YE 10/2011 14.1.2011 gu ue 112 15.01.2011 + Reg UE 2016/1416 24.08.2016 GU UE L230/22 25.08.2016 + Reg UE 2020/1245 02.09.2020 GU UE L288 03.09.2020. BS EN 1186-1:2002, BS EN 116- 14:2002, BS EN 1186-9:2002	01						
		Mudelaine	Etanool 10%				
		Katsetingumused	3x10 päeva, 40°C				
		1. tulemus	<1	mg/dm ²	10	1	
		2. tulemus	<1	mg/dm ²			
		3. tulemus	<1	mg/dm ²			
		proovi pindala / mudelaine mahu suhe	0,71	dm ² /dL			
		Mudelaine	Äädikhape 3%				
		Katsetingumused	3x10 päeva, 40°C				
		1.tulemus	<1	mg/dm ²	10	1	
		2.tulemus	<1	mg/dm ²			
		3.tulemus	<1	mg/dm ²			
		proovi pindala / mudelaine mahu suhe	0,71	dm ² /dL			
		Mudelaine	Etanool 95%				
		Katsetingumused	3x10 päeva, 40°C				
		1.tulemus	<1	mg/dm ²	10	1	
		2.tulemus	<1	mg/dm ²			
		3.tulemus	<1	mg/dm ²			
		proovi pindala / mudelaine mahu suhe	0,71	dm ² /dL			
		Mudelaine	Isooktaan				
		Katsetingumused	3x10 päeva, 40°C				
		1.tulemus	2,2	mg/dm ²	10	1	
		2.tulemus	<1	mg/dm ²			
		3.tulemus	<1	mg/dm ²			
		proovi pindala / mudelaine mahu suhe	0,71	dm ² /dL			

Testi meetod	Katse kirjeldus	Parameeter	Tulemus	Ühik	Limiit	Piirväärtus	Märkus
PAA - primaarsed aromaatsed amiinid Reg ue 10/2011 14.01.2011 gu ue 112 15.01.20211 + Reg UE 2016/1416 24.08.2016 GU UE L 230/22 25.08.2016 + Reg ue 2020/1245 02.09.2020 gu ue 1288 03.09.2020, UNI EN 13130- 1:2005, JRC IHCP EU RL FCM Aromatic amines Protocol A rev	01						
		Mudelaine	Äädikhape 3%				
		Katsetingumused	3x10 päeva, 40°C				
		4-aminobifenüül	:				
		92-67-1					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		Bensidiin	:				
		92-87-5					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		4-kloro-o-toluidiin	:				
		95-69-2					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2-naftüülamiin	:				
		91-59-8					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		o-aminoasotolueen	:				
		97-56-3					

		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2-amino-4-nitrotolueen	:				
		99-55-8					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		p-kloroaniilin					
		106-47-8	:				
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2,4-diaminoanisool					
		615-05-4	:				
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		4,4'-diaminodifenüülmetaan					
		101-77-9	:				
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3,3'-diklorobensidiin					
		91-94-1	:				
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3,3'-dimetoksübensidiin	:				
		119-90-4					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		4,4'-metüleen-bis(2-kloroaniilin)	:				
		101-14-4					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	

			tuvastatud				
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3,3'- dimetüülbesidiin	:				
		119-93-7					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3,3'-dimetüül-4,4'- diaminodifenüülmet aan	:				
		838-88-0					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		p-kresidiin	:				
		120-71-8					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		4,4'-oxydianiline	:				
		101-80-4					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		4,4'-tiodaniliin	:				
		139-65-1					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		o-toluidiin	:				
		95-53-4					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2,4-toluüleendiamiin	:				
		95-80-7					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2,4,5- trimetüülaniliin	:				

		137-17-7					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		o-ansidiin	:				
		90-04-0					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		4-aminoasobenseen	:				
		60-09-3					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		Bensoguanamiin	:				
		91-76-9					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	5	0,005	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,005	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,005	
		4,4'-metüleenbis(3-kloro-2,6-dietüülaniliin)	:				
		106246-33-7					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	0,05	0,001	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,001	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,001	
		Muude aromaatsete amiinide koguarv (#)	:				
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	0,010	0,002	(#)
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,002	
Värvainete migratsioon DM 21.03.1973 GU N 104 20.04.1973 Kõik IV sekts 7 + Reg. EÜ 1935/2004	01						
		Mudelaine	Vesi				
		Katsetingimused	3x10 päeva, 40°C				
		Optiline läbilaskvus	99	T%	>95		
		Mudelaine	3% äädikhape				
		Katsetingimused	3x10 päeva, 40°C				

		Optiline läbilaskvus	99	T%	>95		
		Mudelaine	Etanool 95%				
		Katsetingimused	3x10 päeva, 40°C				
		Optiline läbilaskvus	98	T%	>95		
Lõhna olemasolu - sensoorne test DIN 10955:2004-06	01	Tulemus:	Läbitud		Läbitud	*	CIAS
Raskmetallide spetsiifiline migratsioon EL reg. 10/2011, 05.02.2015 GU L12/1, 05.01.2011 GU L9/88, 11.01.2019 + Reg. UE N. 2015/174, 05.02.2015 GU L30, 06.02.2015 + Reg. 1245/2020	01						
		Mudelaine	3% äädikhape				
		Katsetingimused	3x10 päeva, 40°C				
		Baarium	:				
		7440-39-3					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	1	0,1	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		Koobalt	:				
		7440-48-4					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	0,05	0,03	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,03	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,03	
		Vask	:				
		7440-50-8					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	5	1	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		1	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		1	
		Raud	:				
		7439-89-6					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	48	5	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		5	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		5	

		Mangaan	:				
		7439-96-5					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	0,6	0,1	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		Tsink	:				
		7440-66-6					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	5	2,5	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		2,5	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		2,5	
		Liitium	:				
		7439-93-2					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	0,6	0,1	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		Alumiinium	:				
		7429-90-5					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	1	0,1	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,1	
		Nikkel	:				
		7440-38-2					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	0,02	0,01	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,01	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,01	
		Arseen	:				
		7440-38-2					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		Kaadmium	:				
		7440-43-9					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,002	
		kroom	:				
		7440-47-3					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		Plii	:				
		7439-02-1					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		Elavhõbe	:				
		7439-97-6					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	Ei tuvastatud	0,01	
		antimon	:				
		7440-36-0					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	0,04	0,02	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,02	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,02	
		euroopium	:				
		7440-53-1					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	

		gadoliinium	:				
		7440-54-2					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		lantaan	:				
		7439-91-0					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		terbium	:				
		7440-27-9					
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg		0,05	
		A+Tb+Eu summa	:				
		1.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	<0,05	0,05	
		2.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	<0,05	0,05	
		3.tulemus	Ei tuvastatud	mg/kg	<0,05	0,05	

Toode sobib nõudepesumasinas pesemiseks. Nõudepesumasina vastupidavus standardi DIN EN 12875-1:2005 alusel 250, 350 ja 500 tsüklit.

Tsüklite arv	Klass	Tulemus
Nõudepesumasinas 250 tsüklit	Klass 0	Läbitud
Nõudepesumasinas 350 tsüklit	Klass 0	Läbitud
Nõudepesumasinas 5000 tsüklit	Klass 0	Läbitud

Märkus:

Tootel ei tohi olla nähtavaid muutusi võrreldes töötlemata tootega (klass 0) või väga nõrk nähtav muutus (klass 1), ei tohi olla selgelt nähtavat muutust (klass 2).

Vastavalt määrusele 1935/2004 on toote jälgitavus tagatud läbi märgistamise (artikli number/tähis) ja elektroonilise identifitseerimise arvutisüsteemis.

Antud deklaratsioon kehtib ülalmainitud tootele.

Nimi: Helena Mikiver

Ametinimetus: Ostujuht

Kuupäev: 27.01.2025

Deklaratsioon on kehtiv kuni järgmise versiooni väljaandmiseni.